

Warnvermerk / Warning notice	DIN EN ISO 286-1:2019-02
Datum / Date	2019-02-19
<p>Es wurde festgestellt, dass in den beiden neu herausgegebenen Normen</p> <ul style="list-style-type: none"> – DIN EN ISO 286-1:2019-02, „<i>Geometrische Produktspezifikation (GPS) - ISO-Toleranzsystem für Längenmaße - Teil 1: Grundlagen für Toleranzen, Abmaße und Passungen (ISO 286-1:2010 + Cor 1:2013); Deutsche Fassung EN ISO 286-1:2010 + AC:2013</i>“ und – DIN EN ISO 286-2:2019-02, „<i>Geometrische Produktspezifikation (GPS) - ISO-Toleranzsystem für Längenmaße - Teil 2: Tabellen der Grundtoleranzgrade und Grenzabmaße für Bohrungen und Wellen (ISO 286-2:2010 + Cor 1:2013); Deutsche Fassung EN ISO 286-2:2010 + AC:2013</i>“ <p>Fehler bei der Übersetzung aufgetreten sind.</p> <p>In DIN EN ISO 286-1:2019-02 wurde der Begriff in 3.2.6 „Grundabmaß“ (en: fundamental deviation) falsch als „Grundabweichung“ übersetzt. Richtig muss es Grundabmaß heißen. Das Grundabmaß ist bezogen auf das Nennmaß, eine Grundabweichung ist jedoch bezogen auf das Istmaß.</p> <p>Dieser Begriff wird in DIN EN ISO 286-1 und -2 sehr häufig verwendet (z.B. bei allen Tabellen), daher werden beide Teile dahingehend berichtigt und neu herausgegeben.</p> <p>Desweiteren ist in DIN EN ISO 286-1:2019-02 in der Überschrift der Tabelle 4 das Wort „Bohrungen“ durch „Wellen“ zu ersetzen.</p>	